

你，讀對聖經了嗎？

2021年8月

Logos中文聖經 & 台灣聖經公會

你當竭力在上帝面前得蒙喜悅，作無愧的工人，按著正意分解真理的道。

提後 2:15



X



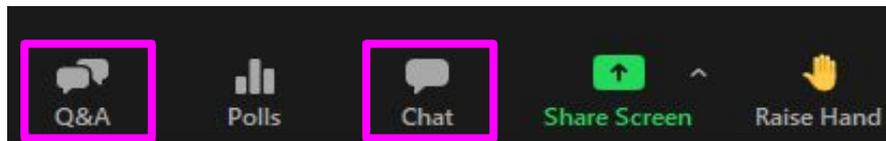
台灣聖經公會

流程

- 今日主題與介紹 (5-10分鐘)
- 聖經研讀與研讀本聖經 (40分鐘)
 - 聖經研讀時的困難？
 - 研讀本系列的翻譯原則？
- Logos版本與紙本的差異演示 (15分鐘)

Q & A (15分鐘)

***請大家在Q&A或者Zoom Chat中提交問題，我們的同工會負責提交和匯總。**



主持：
Logos 中文團隊

林宛俞
高亞雯

chinese@faithlife.com

今日嘉賓

彭國璋牧師

嘉賓觀點與言論，不代表Logos中文團隊的立場。

嘉賓簡介



彭國璋博士，現為台灣聖經公會研讀本系列特約之專任總編輯暨翻譯顧問。

彭博士曾為美國聖經公會奈達聖經學術研究學院專屬的聖經翻譯專家 (2007-2014)，與聯合聖經公會亞太區聖經翻譯顧問 (1997-2007)，任內負責台灣、菲律賓、越南、緬甸多個聖經翻譯計畫，並參與全球中文聖經翻譯與翻譯資源計畫的規劃與執行，以及全球聖經翻譯人才的訓練工作。著有 *ate the Evil, Hold Fast to the Good: Structuring Romans 12:1-15:13* (London: T&T Clark, 2006)、《見證耶穌是基督》(香港：研道社, 2011, 2013)，學術專文散見中英文學術期刊與論文集。彭博士為中華基督教長老會按立的牧師，經常於北美與東亞各地教會分享，並於台灣、中國、美國、加拿大、紐西蘭各地擔任神學院客座教授。

Who? 中文世界的讀者 v.s. 聖經當代人、事、物

What? 語言、文化差異

聖經研讀時的困難？

(按照“正意”分解真道的挑戰？)

旨在：透過研讀本提供的資料，幫助讀者**跨文化**、**跨語言**地了解聖經。

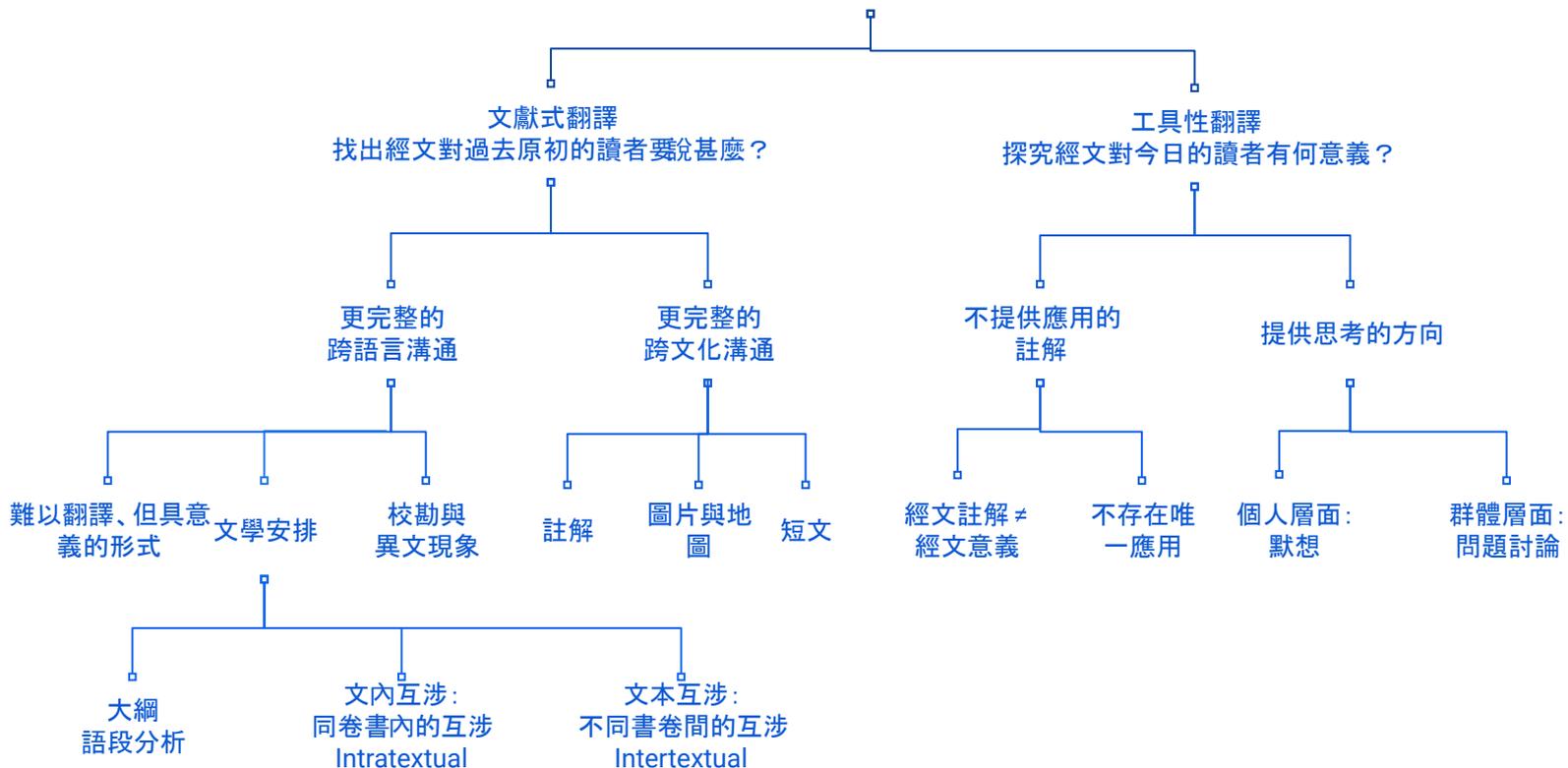
製作研讀本系列的初衷？



研讀本聖經系列簡介



研讀本聖經系列的设计



研讀本聖經系列

台灣聖經公會出版的彩圖研讀本聖經系列。以精簡的篇幅與彩色圖片提供聖經各書卷所涉及的歷史風土、思想文化的資料，並說明其中的文學安排與思路發展。

主要特色

- 深入：依據當代聖經學術，提供研經所需之資訊，擇要解釋各譯本差異
- 淺出：輔以地圖、默想、與思考問題將聖經信息合宜地帶入現今生活
- 每卷均附有經文欄、段落前註釋、內文註釋、串珠、短文、其它輔助材料，並靈修與查經材料

該系列所用的版本為聯合聖經公會主後 1989年出版的新標點和合本聖經。預定出版 42單元，現已出版 13分冊。[Logos 聖經軟體將出版該系列 Logos 電子書版本。](#)



研讀本聖經系列特色

基於當代翻譯理論，為讀者提供與聖經文本之間，一個更完整的跨語言、跨文化的溝通

其製作同時涵蓋「文獻式翻譯」與「工具性翻譯」的關切

文獻式的翻譯:盡可能呈現源語的形式、句法、表達方式

工具性的翻譯:盡可能傳達源語所欲表達的信息

傳統的翻譯，經常得在形式與信息兩者中取捨，過度文獻式的翻譯，往往不易理解(如Interliner)，過度工具性的翻譯，往往犧牲了源語的形式與細節(如「風馬牛不相及」如何英譯?)

設計風格

全彩印刷

10類圖示標示註釋類別:2類與跨語言溝通有關,8類與跨文化溝通有關

大量使用專有的圖片與專門繪製的地圖(聖經公會為研讀本建立了將近4萬張實地取景的圖庫,繼續累積中)

大量使用短文,幫助讀者建立宏關的聖經文本文化框架

文獻式翻譯

更完整的跨語言溝通1

為甚麼有東西會翻不出來？

希臘文、希伯來文 v.s. 漢語的差異： 嚴格前置修飾的語言(如中文)如何 翻譯大量使用後置修飾的語言(如 希臘文)？

如何翻譯源語中具有意義的形式？

彼此相待、對待眾人、面對 神旨意，均應避惡擇善 (5:12-22)

本段教導可進一步細分為以下段落：

- 與他人的關係 (5:12-15)
- 與 神旨意的關係 (5:16-22)

5:12-15各句的希臘文，多將「你們要……」置於句首(5:13,14〔四次〕,15〔兩次〕,《和》並未一致地譯出此格式,見5:12-15段落前註釋),且所關切的,均為收信人與他人的關係,故與3:12「彼此相愛的心,並愛眾人的心都能增長,充足」呼應。

5:16-22各句的希臘文,則多將「你們要……」置於句尾(5:16,17,18,19,20,21〔兩次〕,22,《和》均未譯出此格式,見5:16-22段落前註釋),且所著重的,均為收信人與 神旨意的關係,故與3:13「在我們父 神面前,心裏堅固,成為聖潔,無可指責」呼應。

本段與本書其他勸勉的關係,另見4:1-5:22段落前註釋,保羅書信中與此處類似的教導,對照羅12,9,10-16前二段,16第三段-21。

與他人的關係 (5:12-15)

見5:12-22段落前註釋,按希臘文的字序,格式與所關切的題目,本段可作：

所關切的題目	經文 (按希臘文字序與格式)
對待教會的領袖	<p>12 我們求你們,弟兄們,</p> <p>要敬重那在你們當中勞苦,</p> <p>並在主裏治理你們,</p> <p>並勸戒你們的;</p> <p>13 要尊重他們</p> <p>格外用愛心,</p> <p>因著他們的工作,</p> <p>轉折: 面向彼此</p> <p>14 你們也要彼此,在你們自己中間,</p> <p>彼此相待</p> <p>15 我們也勸你們,弟兄們,</p> <p>你們要愛慕,那不守規矩的人;</p> <p>你們要勸勉,那灰心的人;</p> <p>你們要扶助,那軟弱的人,</p> <p>轉折: 面向眾人</p> <p>16 你們要忍耐,向眾人</p> <p>對待教會外眾人</p> <p>17 你們要謹慎,</p> <p>誰都不可向任何人以惡報惡;</p> <p>相反地,</p> <p>你們總要追求良善,</p> <p>不僅在彼此相待時,也在對待眾人時。</p>

帖前
5.12-15

以弗所
1.3-14

頌讚 (1:3-14)

保羅書信在書信開頭的祝願之後,接下來通常要為收信人的感恩代禱(羅4:15;林前14:9;腓1:3-11;西1:3-9;帖前1:2-10;帖後1:3-12;門14:7;另見20節經文(在羅馬書的書信格式)),由本書信在書信開頭之後,在此書信著的一長段對父 神的禱禱,之後(1:5-23)才為為收信人感恩代禱的段落(保羅書信中的意地多進書信與本書信類似,祝願之後緊接著的亦是對父 神的禱禱,見帖後1:3-7,但意地多進書信在該段禱禱之後,並未如本書信,繼續有為收信人感恩代禱的段落)。

本段的希臘文為一段單屬格的長句子,以宏大繁複的構句,引導收信人進入對 神的禱禱,其主謂子句每句13節半「願禱禱……父 神」,13後半則指出禱禱的原因是 神「在基督裏」所賜給基督徒各種屬靈的福氣,之後的內容,係由四個以「在基督(他,受子,這位)裏」前後半接的子句所構成(分別為1:4-6,1:7-10,1:11-12,1:13-14,見以下討論),用以詳述這福氣,現在,未來「在基督裏」從 神所領受的屬靈福氣為何(其詳見,見卷介之「本書概覽」[4頁]):

- 1:4-6的希臘文「按祝願開頭的位置解」(在希臘文)【9】作「在基督裏」,延續了13所說的「在基督裏」,最後則結束於1:6「在受子」,本段曾先出現「無法」劃上世界之前, 神「在基督裏」(接連前後)「在愛中成為聖潔無瑕純潔」的責任與使命(1:4),並「藉著耶穌基督」經定他們得享兒子名分的特權(1:5)。
- 1:7-10的希臘文「在這位真神」(和)未譯出,見1:7註釋,延續前段末了的「在受子」,最後結束於「在基督裏」(《和》本譯出,見1:10註釋),本段前半(1:7-8)進一步詳述,你之所以能「藉著耶穌基督」得蒙特權(見1:5),是因為受子耶穌基督「過去」在歷史中受死復活,藉他所流的血帶來了救贖與赦罪,本段後半(1:9-10)接著指出,基督「過去」受死復活也確信「現在」得知 神旨意的奧秘,亦即「在日期滿足的時候,要使其有「在基督裏」同歸於一」。
- 1:11-12的希臘文「在這位真神」(和)未譯出,見1:11註釋,延續前段末了的「在基督裏」,最後結束於1:12「在基督裏」,本段延續1:5所說「兒子名分」的子題,指出 神預定這兒子名分的信徒,「未來」在「基督裏」將以兒子的身份得享產業(1:11),這是他們「在基督裏」的盼望(1:12)。
- 1:13-14的希臘文以兩句「在這位真神」(和)【10】未譯出,見1:13註釋,延續前段末了的「在基督裏」,本段將真「精神與本性的收信人(你們)」,指出收信人「在基督裏」,藉了真確的(這「神」所賜的福氣),在「在基督裏」信了他,已受了聖靈為印記,以啟(如今)他們有兒子名分的信徒,「未來」在「基督裏」將以兒子的身份得享產業(1:13),有「未來」承受產業的感懷(1:14,對照1:11)。

除前述的串接安排外,本段多次使用了反置的文學手法,來強調特定的子題:

- 詩文中多次使用「在基督(他,受子,這位)真神」(和)【10】未譯出,見1:13註釋,應凸顯基督徒是父 神所賜一切屬靈福氣的地點與媒介。

(2) 首尾四個子句的第三個,均提到「神」的旨意(1:5,9,11),加上5:11所提到「預定」,1:5-9所提到「奉獻」(《和》分作「所喜悅的」與「真意」),1:10所提到「願禱」或「奉獻讚美」(《和》作「所安捧的」),指出此處一切屬靈的福氣,均源

文獻式翻譯

更完整的跨語言溝通2

文學安排

創世記是以希伯來文 *toledoth* 來安排其內容，因此將 1-11 視作上古史，12-50 視作列祖史，並不準確。

天地創造 → 人 → 後代 → 一個家族 → 一個人

“本書卷總是先介紹次要人物所衍生的記略，再將焦點轉回主要人物所衍生的記敘，如「大綱」中第八大段是次要人物以實瑪利所衍生的記略，而第九大段是主要人物以撒所衍生的記敘（雅各的生平），又如第十大段是次要人物以掃所衍生的記略，而第十一大段是主要人物雅各所衍生的記敘（約瑟的生平）。這樣的安排，將發展的空間保留給主要的人物，先描述次要人物的個性、境遇，也提供讀者一定的背景來理解主要人物的記敘。R.21”

Page 20

文學結構

toledoth 這個希伯來文，在本書卷出現 13 次，除 10:32; 25:13 兩次之外，均用以引介新的段落，可為本書卷分段的主要依據。該希伯來文，《和》分別譯作「來歷」（2:4）、「後代」（5:1; 6:9; 1:11; 10:27; 25:19; 36:1, 9）、「支派」（10:32）、「記略」（37:2），25:12 也出現一次，但《和》譯出。從這幾處的用法來看，*toledoth* 有「從……所產生、所開始的人事物」之意，因此《和》時作「……的記略」（即從……所開始的記敘，如 37:2），有時作「……的後代」（即從……繁衍出的人，如 5:1）。將 *toledoth* 譯作「……的後代」，有值得商榷之處，因為在 5:1-6:8，除了介紹亞的後代之外，還有「神的兒子們娶人的女子們」的記敘（見 6:1-4），而在 10:1-11:9，除了四、雅各的後代之外，則有「巴別塔」的記敘（見 11:1-9）。這兩處都非只有家譜而已。因此 *toledoth* 在本書卷中若理解為「始自……的記敘」或「始自……的記略」（分別指篇幅較長與較短的段落）更能涵蓋各出處的用法。

神創造天地開始（1:1-2:3），之後在 2:4 出現本書卷第一個「始自……的記天地的來歷」，將焦點放在前一段敘述中最後出現的人類，談到人的受造的種種問題。

始自亞當的記略（《和》作「亞當的後代」），延續前一段人類墮落後談到亞當的家譜，也提到人類罪惡極大，神決意除滅（6:5-8）。

始自挪亞的記略（《和》作「挪亞的後代」），延續前一段所提 神決，帶出洪水與挪亞方舟的記敘，最後提到洪水之後 神與挪亞和世上的活物立約（9:8-17）。

- 第四次出現於 10:1 「始自四、盒、雅各的記略」（《和》作「四、盒、雅各的後代」），重點在挪亞的兒子四、盒、雅各的家譜，最後提到「巴別塔」的事件（11:1-9）。
- 第五次出現於 11:10 「始自四的記略」（《和》作「四的後代」），將焦點放在前一段最後出現的四，並延續前一段關於人類從巴別塔分散到全地的記敘，提到四的後代他拉亞伯拉罕（亞伯拉罕）等人離開亞拉。
- 第六次為 11:27 「始自他拉的記略」（《和》作「他拉的後代」），將焦點放在前一段最後出現的亞伯拉罕和他的兒子以撒，以相當的篇幅介紹他們的生平和事蹟，直到亞伯拉罕過世，其中亦穿插以撒的哥哥以實瑪利的事蹟。
- 第七和第八次出現於 25:12 「始自以實瑪利的記略」（《和》未將 *toledoth* 譯出，見 25:12 註釋）和 25:19 「始自以撒的記略」（《和》作「以撒的後代」）。
- 最後三次出現於「始自以撒的記略」和「始自雅各的記略」，前者出現兩次（36:1, 9，《和》均作「以撒……的後代」），後者出現一次（37:2，《和》作「雅各的記略」）。

在這些記略的安排中，有一常見的文學手法。本書卷總是先介紹次要人物所衍生的記略，再將焦點轉回主要人物所衍生的記敘，如「大綱」中第八大段是次要人物以實瑪利所衍生的記略，而第九大段是主要人物以撒所衍生的記敘（雅各的生平），又如第十大段是次要人物以掃所衍生的記略，而第十一大段是主要人物雅各所衍生的記敘（約瑟的生平）。這樣的安排，將發展的空間保留給主要的人物，先描述次要人物的個性、境遇，也提供讀者一定的背景來理解主要人物的記敘。

文獻式翻譯

更完整的跨語言溝通3

文內互涉

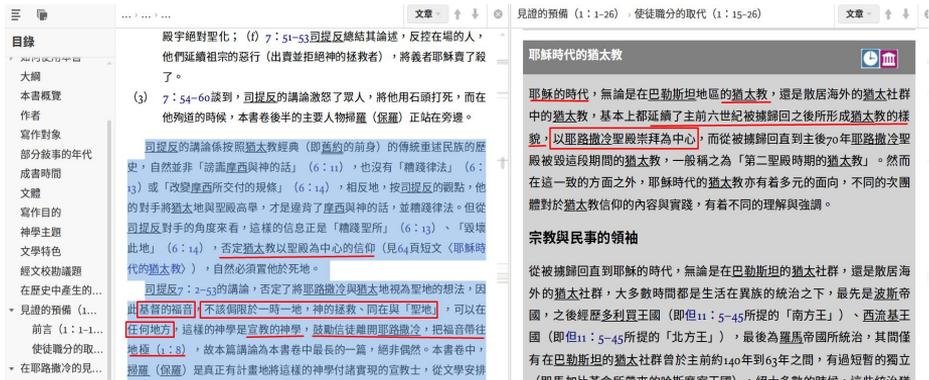
同卷書內文之間的關係

Intratextual

徒7:58-60提到司提反殉道的時候，掃羅(保羅)在場

徒22:20保羅在面對暴民時重提此事

這樣的文內互設，暗示了保羅是司提反無聖地神學的繼承者與實踐者，如今盼望在殺他的暴民中，上帝會興起接棒者，傳承此一無聖地神學所帶來的普世宣教



文本互涉

某段經文跟其他書卷的關係

Intertextual

包括新約對舊約的使用直接引用、改寫地引用、影射、使用舊約的用語等

也包括舊約較晚文本對較早傳統的使用、新約不同書卷之間的對觀

Logos裡,也有新約引用舊約的互動媒體。

文獻式翻譯

更完整的跨語言溝通4

校勘與異文現象

無論新舊約，在信仰群體中都不是以單一版本在流傳，如何重建原始樣貌(新約)或較原始樣貌(舊約)，並同時尊重不同於原始或較原始樣貌的傳承，是經文校勘所關注的題目。

使徒行傳的所謂「西方經文」現象

使徒行傳分冊中有超過500個註解，是在處理此一校勘議題

其中較大的影響：徒15耶路撒冷會議的決議，是禁戒四件事還是三件事？其中的血該如何理解？

The screenshot shows a digital Bible study application. At the top, the browser tab reads "中文新標點和合本研讀本聖經(神版)-使徒行傳(繁體)". The page number is "Page 28". The main title of the document is "經文校勘議題". On the left is a table of contents with "經文校勘議題" highlighted in a red box. The main text area on the right discusses the text-critical issues of the book of Acts, comparing it to other New Testament documents and mentioning the "Western Text" phenomenon. Two phrases in the text are highlighted with red boxes: "所謂「西方經文」的使徒行傳" and "在篇幅上比「亞歷山大經文」的使徒行傳多出約九分之一".

中文新標點和合本研讀本聖經(神版)-使徒行傳(繁體) x

Page 28

經文校勘議題

文章

經文校勘議題

與其它新約文獻相較，本書卷的經文校勘議題較為特殊。經文校勘學者根據古抄本內容遣詞用字的細微差異，辨識出不同的經文型態，最主要的有「亞歷山大經文型態」與「拜占庭經文型態」兩大類。對其它新約文獻而言，學者多認為，「亞歷山大經文型態」通常較「拜占庭經文型態」更接近原始經文的樣貌。然對於本書卷，除上述兩大類的經文型態之外，尚需考慮使徒行傳獨有的所謂「西方經文型態」現象。

所謂「西方經文」的使徒行傳，在篇幅上比「亞歷山大經文」的使徒行傳多出約九分之一，其多出的篇幅，並非由於所謂「西方經文」的使徒行傳有某些「亞歷山大經文」所無的敘事段落，而是由於所謂的「西方經文」喜用較長句子，並註釋性的細節，以致篇幅增加。

就古抄本的年代而言，本書卷「亞歷山大經文」最早的希臘文古抄本，可回溯到主後三世紀，而本書卷「西方經文」主要的證據，僅能回溯到主後五世紀，然而，後者的

目錄

- 寫作目的
- 神學主題
- 文學特色
- 經文校勘議題
- 在歷史中產生的議題
- 見證的預備 (1: 1-2...
- 在耶路撒冷的見證...
- 教會見證之始 (2...
- 聖靈於五旬節...
- 橋段：教會初...
- 教會初期的外患...
- 使徒施行神蹟...
- 橋段：凡物公...
- 出於兩種不同...
- 橋段：更多的...
- 使徒再次受審...
- 橋段：持續的...
- 執事的設立與首...
- 在猶太和撒馬利亞...

文獻式翻譯

更完整的跨文化溝通

10類圖示的後8類

-  釋義
-  校勘（古抄本中不同內容的訊息）
-  歷史
-  地理
-  文化
-  思想（特別是在舊約或新約中所出現的思想觀念）
-  動物
-  植物
-  器物
-  人物

文獻式翻譯

以大量圖片、地圖、短文來建構源語世界的文化框架

便徒行傳 13:15d

目錄

- 從安提阿開始向地...
- 第一次宣教旅程...
 - 受派與在塞浦...
 - 在彼西底旁的...
 - 在以哥念傳道...
 - 在路司得傳道...
 - 在特庇傳道與...
 - 耶路撒冷會議...
- 第二次宣教旅程...
 - 分道揚鑣 (15...
 - 在之前宣教的...
 - 新宣教方向的...
 - 在馬其頓的腓...
 - 在馬其頓的帖...
 - 在馬其頓的庇...
 - 在亞該亞的雅...
 - 在亞該亞的哥...
 - 回程 (18:18...
- 第三次宣教旅程...
 - 啟程 (18:23)
 - 保羅到達前的...
 - 在亞細亞的以...

主後一世紀彼西底旁的安提阿

按希臘文，「彼西底的安提阿」宜作「彼西底旁的安提阿」，此處的希臘文片語並非指「位於彼西底境內的安提阿」，而是指「接近彼西底的安提阿」。主後一世紀時，彼西底旁的安提阿位於加拉太省境內西南方，與彼西底地區接壤之處（見310頁地圖）。主後295年，凱撒戴奧克里先 (Diocletian, 主後約244-311年) 將彼西底旁的安提阿納入新成立的彼西底省，之後以其為該省的首府，「彼西底的安提阿」方成為正確的描述。相對於早期古抄本作「彼西底旁的安提阿」，晚期的古抄本均作「彼西底的安提阿」（即《和》的譯法），反映出的是主後295年之後才有的行政劃分方式，卻非主後一世紀的情況。以下討論均用「彼西底旁的安提阿」。

- 針對某個問題、概念(天國、洗禮、完全、奧秘)的討論。耶穌時代的猶太教使用經典的方法。新約對舊約的使用。宏觀性的討論--在中西學者中都很難找到。馬太福音登山寶訓-p.158 two articles

- 新約聖經裡面出現多次的城市，就比較重要嗎？

- 以使徒行傳裡的城市為例：
 - 了解城市在當時歷史背景下的重要性，幫助我們理解保羅的策略性安排
- 為什麼保羅宣教旅行選擇的是這些城市？e.g.安提阿

- 羅馬的短文 以及稅務制度

耶穌時代猶太教經典的使用與詮釋



新的對舊約的使用，深受耶穌時代使用與詮釋猶太教經典方式的影響，而當時使用與詮釋猶太教經典的方式，則與被擄歸回之後以歷拉所復興的宗教改革有著密切的關係。本文首先將焦點放在耶穌時代猶太教對其經典的使用，接著將焦點放在第二聖殿時期猶太教晚期(主前的二世紀以降，直到耶穌時代)，米大示(midrash, 其意義見以下討論)的主要關切與手法。最後則從米大示的角度，觀察新的對舊約的使用，為本文作結。

「考究進行」神的律法，便成為猶太教在聖殿廢棄之外，另一個重要的部分。

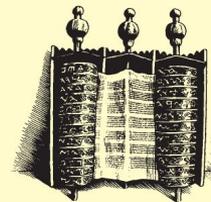
拉7:10「考究」的希伯來文，其名稱的形式為midrash(中文多作「米大示」，可惜為了通行而有的考究與探求)，在聖地亞哥的發展中，米大示可用來指猶太教對其成文經典與口傳傳統的使用。然而，米大示一詞在使用上容易產生歧義，因為主後二世紀末到七世紀逐步發展而來的拉比猶太教，在拉比文學中，將米大示一詞用於指稱拉比猶太教使用經典與傳統的方式，同時米大示亦被用來指稱拉比文學中的部分文獻。由於本文所關心的，是耶穌時代猶太教對經典與傳統的使用，而非之後所發展的拉比猶太教，因此以下的討論將米大示視為泛稱，指主後一世紀結束之前，猶太教對其成文經典與口傳傳統所進行的各類考究與探求，而非主後二世紀之後某類發展的米大示。

從以斯拉到耶穌時代猶太教對其經典的使用

被擄歸回之後，以色列民首先於主前565/564年完成了聖殿聖化聖殿的重建，接著是離散(位1:4-22)，之後以斯拉回到波斯(主前458年或398年)，進行宗教改革(拉9:1-10:44; 拉14-13:31)，要以以色列民格遵聖律法來履行聖約之約，自此強化了經典在以色列宗教生活中的角色。以斯拉本書「定志考究進行耶和華的律法」(拉7:10)，在他之後，

米大示對猶太教成文經典與口傳傳統的考究與探求，有其特定的境況與群體的考量，因此米大示所要帶出的，並非單純經文與傳統的原意而已，而是要將有權威的經文與傳統，聯結到詮釋者當時所關切的問題，其呈現可以有許多不同的樣貌(見以下討論)，然無論採用何種樣貌呈現，米大示皆具備基本的特徵：(1)以經文引用(明示)或間接影射(暗示)的方式，讓聽眾猶太教經典與傳統的讀者或講道者，知悉此處的論理或敘述係從成文經典與口傳傳統的某節特定內容出發；(2)反覆，論理或敘述會以某種方式聯繫到詮釋者所關切的問題，其方式可隨其目的而異。

猶太教經典中的米大示現象，這種所有權威的經典與傳統，聯結到詮釋者處境與關切的做法，事實上可以追溯到被擄歸回之前，以耶利米書為例，耶32:18所使用的與出20:5-26:8的傳統類似，而耶7:21-22反應的耶路撒冷所傳述的5:25-26:8的觀念，耶48:45則是耶民21:26、24:17這些傳統描述過往事件的語言，深蘊著當時問題與處境的意義。

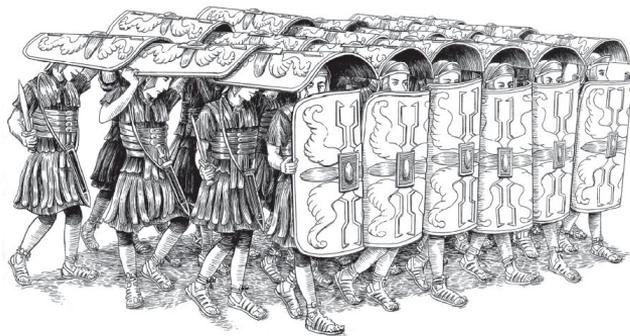


耶穌時代聖經中真像的示靈。

工具式翻譯

不提供應用型註解的原因

- 經文注解 ≠ 經文意義
- 不存在唯一應用



羅馬軍團戰形陣示意图 (見6.16註d)。

提供思考的方向

群體: 問題討論 → 群體性的--信仰是為了建立上帝子民這個群體(我們) → 我們所處的時代、我們彼此之間的關係。

E.g. 以弗所書6.11-17 全副軍裝 → 群體。

p.146

創1:1-2:3 問題討論

- 一、我們祖先的宇宙觀如何描寫世界的起源？與本書卷的宇宙觀有何異同？本段記敘所描述的 神與一般文化中對「神明」的想法，有何異同？

創1:26,27譯作「人」的希伯來文泛指全人類，包括男女老少，也包括各
種族。既然人類是一體的，都是按照 神的形像造的，那麼我們向別
族群應有怎樣的態度？我們該怎麼面對種族衝突、族群競爭、外來移
的議題？

神吩咐人類管理他所造的世界(1:26-28)，我們應該怎樣做才是
的好管家？我們對自然界與自然資源該有怎樣的態度？我們對科技的
展與使用該有怎樣的態度？試討論之。

神命令人類要「生養眾多，遍滿地面」(1:28)，可能的目的是甚
？試討論之。今天面對人口爆炸與人口老化的問題，我們該如何看待
生養眾多，遍滿地面」這個命令？

個人: 默想 → 個人性經文與自己
(我)的關係

默想

2:24

舊約除了提到「離開父母，與妻子連合」，也提到了「孝敬父母」(出20:12)
)，當遇到這兩者衝突時，我該如何處理？

2:18-25

亞當最後得到的幫助者是他的妻子，在舊約中， 神也被稱為幫助者，這讓
我對婚姻中夫婦的角色有何提醒？

設計風格

一圖勝千言

從近4萬張照片的專有圖庫選取

該圖庫中98%為聖經公會專門遠赴地中海周圍相關地點與博物館實地拍攝



敘拉古主教座堂的內部 (參12:17註e)。該教堂原先為雅典娜



西流基·辟哩亞的排水水道 (參13:4註a)。西流基



塞浦路斯西南方的羅蜜歐之石 (Petro tou Romiou) (參13:6)

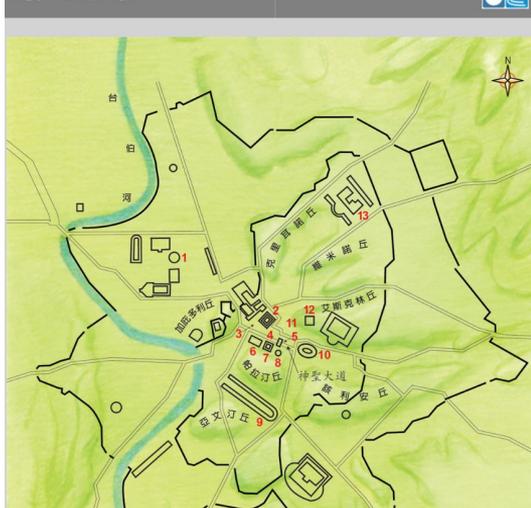


拉納卡的聖拉撒路教堂。今日的拉納卡即舊約的基提所在位

設計風格

所有地圖根據考據(特別是羅馬大道的路網)全新繪製

主後一世紀的羅馬



徒18：23-21：16保羅第三次宣教旅程的行跡。





Logos 版本研讀本聖經功能演示

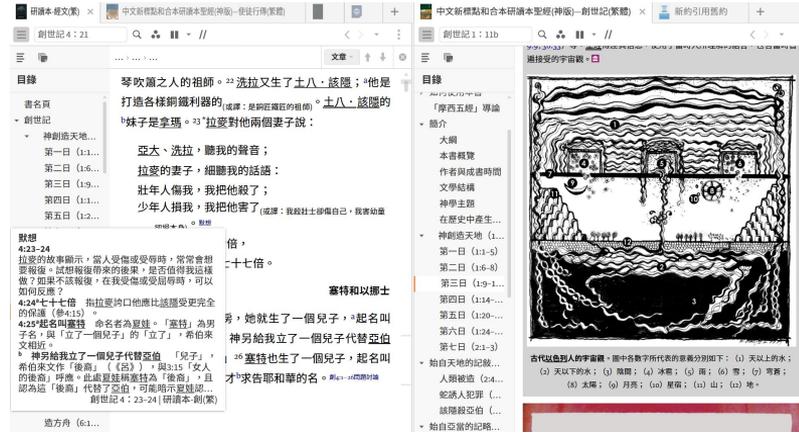


Logos中研讀本的使用

- 不止是一本可讀的書 → 而是可用的書
- 聖經與研讀本的聯結

- 以色列人的宇宙觀
- 洪水是創造的倒轉
- 創造與科學

- 一鍵直達：短文、默想、問題討論
- 一個賬號 → 手機、平板、電腦同步



創造的記載與科學

在¹²主後8世紀西方世界發生啟蒙運動之前，教會普遍相信聖經中關於創造的記載，乃是 神創造這個世界過程的紀實，以字

造的順序、細節，並創造過程所花的時間。但在她受到以科學為主的世界觀強烈衝擊，天文學、¹³展，使得科學界對於世界的起源，提出了不同於教

修正了其部分聖經經文的解釋，以符合科學等新

舉例而言，在¹⁴主後18世紀一度廣為流傳的「大洪水所記載的，是地球史前的歷史，今日的地球的地底動植物的化石，則是 大洪水的遺跡。這理論叫風吹地，水勢漸落，¹⁵淵源和天上的窗戶都閉塞了，落，主要的原因在於學者對大洪水主要的性質與規模對於「深淵」（參創11:2）的解釋，也與衷一是。

大洪水理論式微後，代之而起的是「間隔理論」。間隔理論認為創1:2的渾沌並非創造前的原成之後的黑暗與混亂，這個創1:1與創1:2之間的間隔¹⁶之後所描述的，則是世界的新創造或再創造，因為「毀滅與重建理論」。然而，該理論的問題在於來文的語法。至於「日」即「時期」理論則認為，喻的用法，一日代表一個「時期」，創造的六日對應漫長的六個地質時期。然而，就今日地質學的知識而言，這已是過於粗糙的看法。



這些聖經詮釋與科學發現相吻合的嘗試，在本質上有兩大問題。首先，雖然科學的發展或許非，但科學的理論與假設亦在不斷地隨新問題的

如何購買

13冊套裝 預購價 \$99.99

預購中: 共6冊

11月上市, 預購可享8折

彼得後書/猶大書

雅各書

帖撒羅尼迦前後書

以弗所書

馬太福音之山上寶訓

12月上市

彼得前書

*預購圖書需要您的信用卡, [請點擊這裏瞭解](#)

已上市: 共7冊

歌羅西書/腓利門書

加拉太書

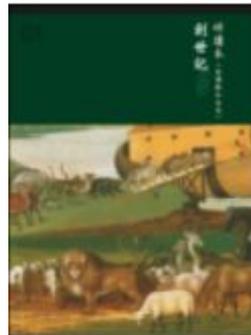
提摩太前後書/提多書

使徒行傳

創世記

路得記

約翰一/二/三書



如何在Logos中使用

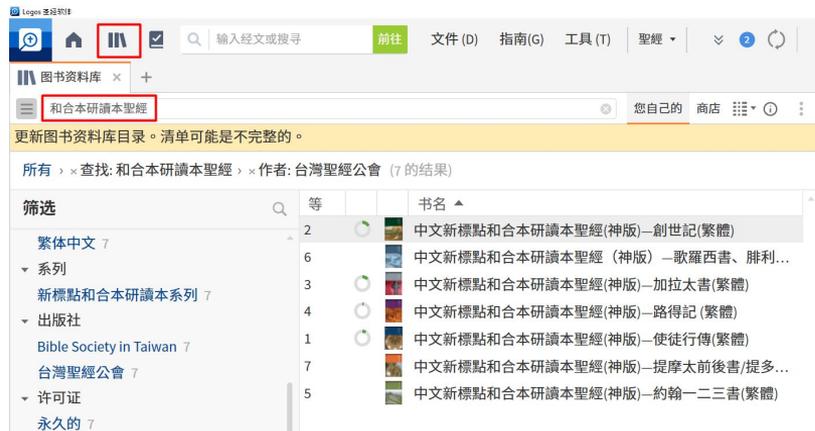
新用戶

1 登記下載 [Logos 免費中文聖經軟體](#) 並完成 [安裝](#)

2 前往想要購買的研讀本頁面完成購買

3 打開安裝好的Logos 聖經軟體，確保連接互聯網，新書就會自動下載

4 搜索書名，打開該書即可





問答環節 Q&A



謝謝您！

有更多問題, 歡迎電郵到 chinese@faithlife.com

報名未來活動 [繁體](#) | [簡體](#)

關注我們的社交媒體



YouTube